

簡氏事務所  
Con Agencies107 A. E. Pender St.  
Vancouver, B.C.

電話辦事處 MA 1724 住宅 PA 3084

○保險部——經理男女老幼定期長期養老儲蓄人壽保險，無另加東亞人價目。不須用醫生駕駛身體，兼其他火燭、汽車、盜竊財富等保險。全卑詩省各埠華僑歡迎諮詢隨時惠顧詢問。來教必覆。

○旅行部——代理新舊華僑仲請入籍，及移民事務，申請養老金，及加國護照。

(二)會計部——接理各大小商號簿記，代理報工人失業保險印花，買賣稅，入息稅，代理收租項。

○運輸部——代理清潔耐火輕便木棟柴。船票，前往世界各大商埠。

○代理清潔耐火輕便木棟柴。

良濟藥行  
LAUNG CHAI CO.432 Columbia Ave. Tel. MA 5983  
Vancouver 4, B.C. Canada

DR. MACEY'S  
堂春萬  
驅風萬靈油  
止咳藥水  
安全貯蓄戶口  
生意私人貸款  
保險箱等租賃  
代理保管公債

本號代理  
立刻見功  
傷風咳嗽  
立刻奏效  
風濕骨痛

司理劉社鍊

The Bank Of Nova Scotia  
Est. 1832.

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行四百八十餘間  
都華斯高沙銀行雲高華埠市定夾歌林比亞街支行

冬季行情已寄發如有不週尙  
未奉到請來函索取當即寄上  
歡迎大小貯蓄  
匯兌旅行支票  
均有人壽保障

雲埠中華基督教會

## 選出新職員訊

雲訊。雲埠中華基督教會。為我僑胞自創自傳之教會。該會以一九五七年度之職員任期已滿。特于日前召集會議。選出一九五八年的新職員。獲選者均是教會之熱心份子。相信該會今後之會務。必有新的發展。

查該會一九五八年之新職員為：義度之職員任期已滿。特于日前召集會議。選出一九五八年的新職員。獲選者均是教會之熱心份子。相信該會今後之會務。必有新的發展。

○舊任財政王主席蘇和。實業部董事長毓熾。相繼發揮新猷。繼而演講者。煦和。君實。超樂。炳和。毓傑。

○舊任財政王主席蘇和。實業部董事長毓熾。相繼發揮新猷。繼而演講者。煦和。君實。超樂。炳和。毓傑。</p